

## РАЗДЕЛ II ЯЗЫКОВОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

### Part II. LANGUAGE EDUCATION

---

DOI: 10.15372/PHE20170107

УДК 13+372.016:811+316.7

#### СОЦИАЛЬНО-ФИЛОСОФСКИЙ АНАЛИЗ ФОРМ ОТЧУЖДЕНИЯ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

*Е. А. Крутько* (Новосибирск)

***Аннотация.** В статье рассматриваются формы отчуждения, которые могут появиться у индивида в процессе изучения иностранных языков. Несмотря на наличие ряда научных исследований по этой теме, можно отметить, что в них изучается явление, но сущность изменений, происходящих вокруг нас, не анализируется.*

*Социально-философский анализ личностных форм отчуждения показал, что при изучении иностранных языков личность обучаемого остается отчужденной от многих исследуемых явлений и собственно от процесса обучения, функциональность и отчужденность становятся нормой взаимодействия между педагогом и обучающимся. Цель статьи состоит в выявлении этих форм и их социально-философском анализе. Для того чтобы процесс обучения стал эффективным, обучающийся должен быть вовлечен в ряд ситуаций – социальных, культурных, коммуникативных. Однако именно на этих уровнях можно столкнуться с проблемами отчуждения. Так, на социальном уровне в процессе обучения иностранным языкам отмечается утрата индивидом самодостаточности.*

*В ситуации культурного отчуждения можно наблюдать, что социально-значимые для личности факторы, такие как взгляды, способности, интересы, моральные убеждения, ценности культуры страны изучаемого иностранного языка, не воспринимаются как нормы взаимоотношений между людьми.*

*Чтобы быть способными к коммуникации, индивиды должны располагать общими для них культурно-организованными кодами, которые од-*

---

© Крутько Е. А., 2017

**Елена Александровна Крутько** – кандидат философских наук, доцент кафедры «Иностранные языки», РАНХиГС при Президенте РФ.

E-mail: e.a.krutko@mail.ru

**Elena A. Krut'ko** – Candidate of Philosophical Sciences, Docent of the Chair of Foreign Languages, Russian Academy of National Economy and Public Administration under the President of the Russian Federation.

современно интегрированы в системы их социальных взаимоотношений. Однако процесс получения информации и данных у современных студентов зачастую имеет фрагментарный, поверхностный характер, ценность систематических знаний нивелируется, что приводит к потере интереса и появлению равнодушия к процессу обучения, к отчужденному состоянию личности от результатов обучения.

**Ключевые слова:** отчуждение, социальное отчуждение, культурное отчуждение, коммуникативное отчуждение, образование, образовательный процесс, личность, личностное отчуждение, социальная реальность, социальный фактор, социальная система, социально-философский анализ.

## SOCIO-PHILOSOPHICAL ANALYSIS OF THE FORMS OF ALIENATION IN THE PROCESS OF FOREIGN LANGUAGES LEARNING

*E. A. Krutko* (Novosibirsk)

**Abstract.** *The article deals with the forms of alienation that can appear in the process of foreign languages learning. Despite the availability of a wide range of research on the process of foreign languages learning, it can be noticed that the essence of the changes taking place around us is not examined in these studies.*

*Socio-philosophical analysis of personal forms of alienation shows that the personality of a foreign language learner is often estranged from the actual process of learning, while functionality and alienation become a norm of interaction between teacher and students. The aim of the article is to identify the forms of alienation and conduct a socio-philosophical analysis of these forms. To make learning process effective, a teacher must involve a learner in a number of situations – social, cultural, communicative. However, at these levels the problem of alienation may arise. The loss of individual self-sufficiency can be noted at the social level in the process of learning foreign languages.*

*To be able to communicate, individuals must have shared their cultural and organized codes that are both integrated into their social relations system. However, information and data that today's students obtain are often fragmented, superficial; the value of systematic knowledge is underestimated, which leads to loss of interest and the arising of indifference to the process of learning, to the state of alienation of the individual from the results of learning.*

**Keywords:** *alienation, social exclusion, cultural alienation, communicative alienation, education, educational process, personality, personal alienation, social reality, social factor, social system, socio-philosophical analysis.*

Изучение иностранных языков традиционно считается сложным процессом, требующим всестороннего анализа. В настоящее время существует огромное количество исследований, рассматривающих данный процесс с разных точек зрения: психологической, педагогической, социологической, лингвистической. Почти все эти исследования показывают, что усилия педагогов направлены на анализ методов, позволяю-

щих повысить эффективность и качество изучения иностранных языков. Так, в психологии и социологии принято рассматривать данный процесс с точки зрения мотивации (А. П. Синельников, В. А. Артемов), в педагогике изучаются эффективные методы и методики обучения иностранным языкам (М. И. Ковалева), в лингвистике – способности к языку (О. Н. Игна) [1, с. 33; 2, с. 68–70; 3, с. 108; 4, с. 110]. Несмотря на наличие ряда научных исследований, посвященных концепциям образования, формам и содержанию образования, кризису образования в мировом масштабе, можно отметить, что, как правило, в них изучается явление и не анализируется сущность происходящих вокруг нас изменений.

Под личностными формами отчуждения в образовании можно понимать ситуацию, когда личность конкретного обучающегося теряется, остается отчужденной от многих из исследуемых явлений и собственно от процесса обучения, а функциональность и отчужденность становятся нормой взаимодействия между педагогом и обучающимся [5, с. 72]. Приступая к процессу обучения иностранному языку, необходимо помнить, что перед педагогом стоит сложная задача – не только создать благоприятный климат на уроках и расположить к себе обучающихся, но и построить уроки таким образом, чтобы научить общаться, читать и писать письма на иностранном языке. Для того чтобы процесс обучения стал эффективным, обучающийся должен быть вовлечен в ряд ситуаций: социальных, культурных, коммуникативных. Однако именно на этих уровнях возникает проблема отчуждения.

На социальном уровне в процессе обучения иностранным языкам можно отметить появление такого феномена, как функционализм, который приводит к возникновению «частичного обучаемого». Появление этого феномена связано с утратой индивидом самодостаточности. В процессе жизнедеятельности он выступает как безличное воплощение свода обязанностей, что ведет к снижению значимости его личного опыта и сокращению возможностей для раскрытия индивидуально-ценностного потенциала. Современная социальная реальность нашего общества, дающая возможность для новой сферы социальных взаимодействий, формирования многоуровневого социального пространства незаметно меняет качественные характеристики социальных связей и отношений. Все чаще можно проследить тенденцию к унификации, стандартизации и усреднению личностных свойств индивида. В результате в процессе обучения индивид стремится к получению информации в рамках усредненного, общепринятого стандарта, что приводит к отчужденному восприятию информации, не отвечающей условиям «стандарта», ощущению «неконтролируемости» и ненужности получения новых знаний.

В условиях культурного отчуждения можно наблюдать ситуацию, когда социально значимые для личности факторы, такие как взгляды, способности, интересы, моральные убеждения, ценности культуры страны изучаемого иностранного языка, не воспринимаются как нормы взаимоотношений между людьми. Однако суть проблемы невосприятия культуры другой страны гораздо глубже. Традиционно культура рассматривается как система ценностей, задачей которой является воплощение комплекса идей, появляющихся в обществе. Социальная реальность современного общества, однако, представляет собой осколочно-разорванное, эгоцентричное пространство, где общественные идеалы сводятся к понятиям рационализма и материализма, культурная традиция и идеологические установки дискредитируются. Очень часто в процессе обучения иностранным языкам педагогам приходится сталкиваться с ситуацией, когда социальная шкала ценностей у обучающегося (или группы обучающихся) искажена или полностью отсутствует. Объяснение норм и ценностей другой страны в такой ситуации практически невозможно и приводит лишь к отторжению, невосприятию информации.

Чтобы быть способными к коммуникации, индивидам необходимо располагать общими для них культурно-организованными кодами, которые одновременно интегрированы в системы их социальных взаимоотношений. Однако процесс получения информации и данных у современных студентов зачастую имеет фрагментарный, поверхностный характер, ценность систематических знаний нивелируется, что приводит к потере интереса и появлению равнодушия к процессу обучения, к его результатам, к отчужденному состоянию личности. Иностранные языки многим даются нелегко, так как часто они не имеют ничего общего с родным языком, обучающимся необходимо запоминать огромное число лексических и грамматических форм из урока в урок, что может вызвать отторжение, нежелание воспринимать информацию. На личностном уровне отчуждение проявляется в пассивности, в эмоционально-неустойчивых состояниях, дисгармонии в общении, во внутренних переживаниях, что может деструктивно сказываться на результатах усвоения иностранного языка. Если в процессе обучения у индивида выявлена одна из вышеуказанных форм отчуждения, то можно утверждать, что он не получает целостного представления об изучаемом предмете. Одним из способов преодоления данного явления может стать его рассмотрение в единстве составляющих его элементов и использование методологии социальной философии.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. **Синельников А. П.** Психология обучения иностранным языкам. – Харьков: Изд. группа «Основа», 2009. – 128 с.
2. **Артемов В. А.** Психология обучения иностранным языкам. – М.: Просвещение, 1969. – 279 с.
3. **Ковалева М. И.** Развитие навыков межкультурной коммуникации при обучении иностранным языкам в неязыковом вузе // Коммуникация в поликодовом пространстве: лингво-культурологические, дидактические, ценностные аспекты: материалы междунар. науч. конф. – СПб: Изд-во Политехн. ун-та. – 2015. – С. 107–109.
4. **Игна О. Н.** «Слагаемые» лингвистической одаренности и способностей к иностранным языкам // Вестник ТГПУ. – 2012. – № 10. – С. 109–113.
5. **Крутько Е. А., Рубанцова Т. А.** Проблема личностных форм отчуждения в образовательном процессе // Философия образования. – 2016. – № 3(66). – С. 70–76.

### REFERENCES

1. **Sinelnikov A. P.** (2009). *Psychology of foreign languages teaching*. Kharkov: Publishing group «Osнова» Publ., 128 pp. (In Russian)
2. **Artyomov V. A.** (1969). *Psychology of foreign languages teaching*. Moscow: Prosveshcheniye Publ., 279 pp. (In Russian)
3. **Kovalyova M. I.** (2015). Developing intercultural communication skills when learning a foreign language in the non-linguistic higher education institution. *Communication in poly-code space: cultural, linguistic, didactic, value aspects*: materials of Intern. Scientific. Conf., St. Petersburg: Publishing House of the Polytechnic. University, pp. 107–109. (In Russian)
4. **Igna O. N.** (2012). «The terms» of linguistic talents and abilities in foreign languages. *Herald TGPU*, no. 10, pp. 109–113. (In Russian)
5. **Krutko E. A., Rubantsova T. A.** (2016). The problem of personal forms of alienation in the educational process. *Filosofiya obrazovaniya [Philosophy of Education]*. no. 3(66), pp. 70–76. (In Russian)

### BIBLIOGRAPHY

**Dictionary of Social Work** (2000). Ed. by E.I. Kholostova. Moscow: Yurist Publ., 424 pp. (In Russian)

**Krut'ko, E. A., Rubantsova, T. A.** (2013). *Child neglect as a phenomenon of social-alienation*. Novosibirsk: Publishing House of SGUPS Publ., 99 pp. (In Russian)

**Nalivayko, N. V., Kosenko, T. S.** (2015). Search for the value foundations of upbringing in in modern Russian education. *Filosofiya obrazovaniya [Philosophy of Education]*, no. 2(59), pp. 66–76. (In Russian)

**Nalivayko, N. V., Nalivayko, A. V.** (2014). *Social and axiological foundations of modern education*: monograph. Ed. by Dr. V. V. Tselichshev. Novosibirsk: Publishing House of the SB RAS Publ., 170 pp. (In Russian)

**Sidorina, T. Yu.** (2002). *Paradoxes of the crisis consciousness*. Moscow: RGGU Publ., 240 pp. (In Russian)

Принята редакцией: 27.11.2016